

ОТЗЫВ

научного руководителя на диссертационную работу Каюмовой Замираджон Садиковны на тему «Образ женщины в «Переводе «Тафсира Табари» и его отражение в произведениях персидско-таджикской поэзии X-XII веков» представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки).

Изучение памятников истории и культуры, введение в научный обиход малоизвестных сочинений средних веков считаются актуальными задачами современного литературоведения и медиевистики, решение которых будет способствовать совершенствованию методологических принципов и теоретических основ изучения прозаических жанров в арабской и персидско-таджикской литературе. До сих пор остаются малоисследованными художественные особенности источников арабо-мусульманской культуры, способствующих выработке и культивированию национальных форм и традиций литератур Востока. В годы независимости таджикские ученые продвинулись в исследовании религиозной и мистической прозы, оказавшей значительное влияние на персидско-таджикской литературе, и являющейся её неотъемлемой частью.

Диссертационное исследование Каюмовой З. образа женщины в отражении того или иного историко-литературного произведения также считается одним из важных направлений современного таджикского литературоведения, и как уже было упомянуто, начиная с коранических образов женщин и заканчивая их мифологическими образами обсуждались именно в этой парадигме.

В диссертации впервые рассматривается образ женщины в доисламских персидских произведениях, видах прозы X-XII веков, в священной книге ислама - Коране, влияние коранических рассказов из книги «Перевода «Тафсира Табари» в литературе, особенно в персидской поэзии X-XII веков, способы создания образа, зависящего от стилевой манеры и предпочтений

поэзии того периода.

С этой точки зрения изучение образа женщины в прозаических произведениях, а также связь их авторов, является важным моментом, для исследователей, изучающих жанры прозы, особенно стилистику и особенности книг в жанре комментария. «Перевод «Тафсира Табари», как первого комментария Корана на персидском языке, имеет огромное значение, а персидские элементы написания рассказов, связанных с женщинами, предоставили его переводчикам возможность сделать эти повествования более популярными, а свои книги превратить в один из основных источников вдохновения для поэтов литературы X-XII вв. Этот аспект выносятся на обсуждение в данном исследовании впервые.

Задача настоящего исследования состоит в том, чтобы сопоставить образы женщин, упомянутых в вышеназванных произведениях, отразить тот или иной аспект образа женщин в литературе, определить основные источники творческого вдохновения поэтов первых веков персидско-таджикской литературы в описании образа женщин.

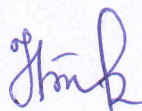
Исследование опирается на достижение новейших научных результатов, их внедрение в научный оборот способствует решению теоретических и практических проблем, обогащению представления о специфике произведений арабо-иранской экзегетики и их влиянии на персидско-таджикскую литературу.

Использованные соискателем богатой художественной и критической литературы, сопоставительный анализ переводного текста и оригинала свидетельствует о широте взглядов и научном подходе к диссертационной теме. В целом, работа свидетельствует о хорошей подготовленности автора. Результаты исследования имеют большое теоретическое и практическое значение, они могут быть использованы при изучении теории и истории персидско-таджикской литературы, при написании истории литературы этого периода, при чтении спецкурсов и проведении спецсеминаров по вопросам литературы.

Автореферат и научные статьи, опубликованные по теме исследования, полностью отражают основное содержание диссертационной работы.

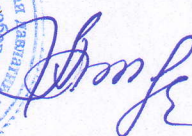
Диссертационное исследование З. Каюмовой отвечает всем требованиям ВАК РФ, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а автор заслуживает присвоения искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки).

Научный руководитель:
доктор филологических наук, доцент
кафедры персидского и китайского языков
ГОУ «Худжанского государственного
университета имени академика
Бободжона Гафурова»



**Очилова Мехринисо
Илхомовна**

Подпись **Очиловой М.И.** подтверждаю
Начальник отдела кадров ГОУ
«Худжанского государственного университета
имени академика Бободжона Гафурова»



Наврузов Э.М.

тел: (+992)927388887
E-mail: ddhkadr@mail.ru
адрес: 735700 Республика Таджикистан
г. Худжанд, пр. Мавлянбекова 1.